

COMPARACIÓN DE PRECIOS No. CDP-038/2014

"SEGURO DE AUTOMOTORES PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS LIVIANOS DEL PROGRAMA DE VIVIENDA Y MEJORAMIENTO INTEGRAL DE ASENTAMIENTOS URBANOS PRECARIOS, FASE 11"

Nosotros: GERSON
MARTINEZ, mayor de edad, del domicilio de departamento de
portador de mi Documento Único de Identidad número
y número de Identificación

Tributaria

seis, actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano, con número de Identificación Tributaria

en mi calidad de MINISTRO, Institución que en lo sucesivo se denominará "EL MINISTERIO" o "EL CONTRATANTE" y LUIS ARMELIO RIVAS AVALA, mayor de edad, del domicilio y departamento de portador del Documento Único de Identidad número y Número de

Identificación Tributaria

actuando en mi carácter de Apoderado Especial de la Sociedad SEGUROS DEL PACÍFICO, SOCIEDAD ANÓNIMA, que se abrevia SEGUROS DEL PACÍFICO, S.A. ó SEPASA, del domicilio y departamento de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número

la cual en el transcurso del presente instrumento se a nominará "EL CONTRATISTA" y en los caracteres dichos, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el presente Contrato de Servicios a favor de "EL MINISTERIO" de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LAO-115-9-é minde

referencia de Comparación de Precios Número CDP-038/2014; la Publicación de resultados en el sitio electrónico COMPRASAL.GOB.SV, de fecha veinticinco de noviembre de dos mil catorce; y la oferta técnica y documentación presentada por el contratista, y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones de acuerdo con las cláusulas que a continuación se especifican: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO "EL CONTRATISTA"** se compromete a proporcionar al "MINISTERIO" el servicio de **"SEGURO DE AUTOMOTORES PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS LIVIANOS DEL PROGRAMA DE VIVIENDA Y MEJORAMIENTO INTEGRAL DE ASENTAMIENTOS URBANOS PRECARDS, FASE II"**, bajo las condiciones detalladas en la Parte I. Descripción y Especificaciones Técnicas del Suministro de los Términos de Referencia, el Acta del Informe de Recomendación de la Comisión Evaluadora de Ofertas, de fecha 19 de noviembre de 2014; y la oferta técnica y documentación presentada por el contratista, conforme al siguiente detalle:

							SUMA
PLACA	Nº	AÑO	MARCA	CLASE	MODELO	Nº. MOTOR	ASEGURADA
N - 7203	1	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25424920T	\$23,990.00
N-7204	2	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25405454T	\$23,990.00
N-7208	3	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25421330T	\$23,990.00
N-7220	4	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25424934T	\$23,990.00
N-7223	5	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25421839T	\$23,990.00
N-7224	6	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25421821T	\$23,990.00
N-7229	7	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25421822T	\$23,990.00
N-7238	8	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25421836T	\$23,990.00
N-7241	9	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25424869T	\$23,990.00
N-7250	10	2013	NISSAN	PICKUP	FRONTIER 4X4	YD25418935T	\$23,990.00
P-298132	11	2013	KIA	AUTOMOVIL	RUSTICO	048BCH059431	\$35,900.00
P-298130	12	2013	KIA	AUTOMOVIL	RUSTICO	048BCH052620	\$35,900.00

SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" pagará a "EL CONTRATISTA" mediante pagos parciales en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA a través de la Unidad Financiera Institucional, la cantidad de hasta **NUEVE MIL VEINTIDOS 57/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$9,022.57)**, incluido el correspondiente Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, conforme a las facturas que deberá

pago. El incumplimiento o deficiencia total o parcial del servicio, durante el plazo fijado, dará lugar a que el Ministerio, resuelva dar por caducado el Contrato, y se informará a la UNAC para todo efecto legal. **SÉPTIMA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente Contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos 83, 83-A, 86 y 92 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, atendiendo a las prohibiciones del artículo 83-B de la misma Ley. En tales casos, el Ministerio emitirá la correspondiente Resolución Razonada de Modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, el cual deberá ser firmado por ambas partes y el Contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes si las hubiere. Las partes acuerdan que en los casos de modificación o prórroga del presente contrato, estas deberán gestionarse quince días hábiles antes del vencimiento del plazo del contrato, debiendo el Monitor Técnico del Contrato cumplir con el procedimiento establecido en los artículos 75, 76 y 83 del Reglamento de la referida Ley. **OCTAVA: EXTINCIÓN.** El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad declarada por este Ministerio; ii) por mutuo acuerdo; iii) por la revocación; y iv) Por el cumplimiento del mismo en los términos estipulados a satisfacción del Ministerio. **NOVENA: PLAZO DE RECLAMOS:** En el caso de acontecer cualquier hecho relacionado con la responsabilidad del Contratista respecto del objeto del presente contrato, el Ministerio deberá formular los reclamos correspondientes dentro del plazo contractual y por escrito al contratista. **DÉCIMA: PLAZO PARA CUMPLIR A SATISFACCIÓN:** En el caso de la cláusula que antecede o si en la recepción de los servicios adquiridos, se comprobaren defectos en el producto, el contratista dispondrá del plazo establecido en las Pólizas de Seguro suscritas o en el plazo señalado por el Contratante para cumplir a Satisfacción. Si el contratista no subsanare en dicho plazo, los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato, procederá la imposición de sanciones. **DÉCIMA PRIMERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará el siguiente procedimiento: a) Arreglo directo: Por arreglo directo, las partes contratantes procuran la solución de las diferencias sin otra intervención que las de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; b) intentado el arreglo directo sin

hallarse solución alguna de las diferencias, se acudirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente renunciamos al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos. **DÉCIMA SEGUNDA: LEGISLACIÓN APLICABLE** El presente contrato estará regulado por el Contrato de Préstamo BID-2373/0C-ES; las Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo (GN-2349-7); la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y subsidiariamente por el Derecho Común. **DÉCIMA TERCERA DOMICILIO CONTRACTUAL Y RENUNCIAS.** Ambos contratantes, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. EL CONTRATISTA será depositaria de los bienes que se le embargaren a la persona que "EL MINISTERIO" designe, a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA CUARTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente Contrato y se interpretarán en forma conjunta los siguientes documentos: a) Los Términos de Referencia de Comparación de Precios Número CDP-038/2014; b) Adendas y Aclaraciones si las hubieren; c) La Oferta Técnica y Económica de "EL CONTRATISTA" y los documentos adjuntos presentados con la misma, en aquellas partes aceptadas por "EL MINISTERIO"; d) La Publicación de resultados en el sitio electrónico COMPRASAL.GOB.SV, de fecha veinticinco de noviembre de dos mil catorce; e) Las Garantías si las hubieren; f) Las Actas y Resoluciones que durante la ejecución del Contrato elabore y firme "EL MINISTERIO", o "EL CONTRATISTA" en la ausencia del primero, y g) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. Estos documentos forman parte integral del contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento para las partes. El presente contrato prevalecerá en caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados. **DÉCIMA QUINTA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones las siguientes: "EL MINISTERIO" Alameda Manuel Enrique Arauja, Kilómetro Cinco y Medio, Carretera a Santa Tecla, Plantel La Lechuza, Modulo "E", Frente al Estado Mayor, San Salvador y por su parte "EL CONTRATISTA" sus oficinas ubicadas en

Desarrollo Urbano, en su calidad de MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS, TRANSPORTE,
Y DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO, con Tarjeta de Identificación Tributaria

personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: el Acuerdo Número ONCE de fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres de fecha uno de junio de dos mil catorce, mediante el cual el Señor Presidente de la República, don Salvador Sánchez Cerén, en uso de sus facultades constitucionales concedidas por el artículo ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El Salvador y de conformidad al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó nombrar Ministros, entre los cuales aparece que el compareciente fue nombrado en el cargo de MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS, TRANSPORTE, Y DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO, Institución que en lo sucesivo se denominará "EL CONTRATANTE" o "EL MINISTERIO" y el señor **LUIS ARMELIO RIVAS AVALA**, de años de edad, del domicilio y departamento de a quien no conozco, pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **SEGUROS DEL PACÍFICO, SOCIEDAD ANÓNIMA**, que se abrevia **SEGUROS DEL PACÍFICO, S.A. SEPASA**, de con Tarjeta de Identificación Tributaria número

personería que doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: los siguientes documentos a) Copia certificada por Notario del Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas y treinta minutos el día tres de mayo de dos mil doce, ante los oficios del Notario José Luis Grande Álvarez, por el señor Osear Antonio Safie Hasbun, en su calidad de Presidente y Representante Legal de la sociedad **SEGUROS DEL PACÍFICO, S.A.**, a favor del compareciente, en el cual consta que dentro de las facultades conferidas, está el otorgamiento de actos como el presente, inscrita en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y NUEVE del Libro UN MIL QUINIENTOS OCHO, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día veintiuno de mayo de dos mil doce.

1
ID
Roder
MiNISTRO
Cof. V

el notario autorizante <lió fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería del representante legal y apoderado especial; sociedad que en el presente instrumento se denominará **"EL CONTRATISTA"**. Por lo tanto, ambos comparecientes se encuentran facultados para actuar en actos como el presente; y en el carácter y personería en que comparecen, **ME DICEN:** Que con el objeto de darle valor de instrumento público, me presentan el Contrato que antecede, suscrito este día, en esta ciudad, que reconocen como propias las firmas que en él han puesto de su puño y letra. En dicho Contrato, el Contratista se ha comprometido a proporcionar el servicio denominado **"SEGURO DE AUTOMOTORES PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS LIVIANOS DEL PROGRAMA DE VIVIENDA Y MEJORAMIENTO INTEGRAL DE ASENTAMIENTOS URBANOS PRECARIOS, FASE II"**, de conformidad a la cláusula primera del referido contrato. El Ministerio por su parte, se ha comprometido a pagar al Contratista de conformidad a la cláusula **SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO** en la forma que literalmente dice: **"EL MINISTERIO pagará a "EL CONTRATISTA mediante pagos parciales en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA a través de la Unidad Financiera Institucional, la cantidad de hasta NUEVE MIL VEINTIDOS DÓLARES CON CINCUENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, incluido el correspondiente Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, conforme a las facturas que deberá presentar a la Unidad Ejecutora del Programa de Vivienda y Mejoramiento Integral de Asentamientos Urbanos Precarios, Fase II, a nombre del MOPTV DU, de la primas de los seguros contratados detallados en la cláusula anterior. "EL MINISTERIO pagará dentro de los sesenta días calendario siguientes a la presentación de los estados de cobro, y siempre que la documentación presentada esté de acuerdo con los requerimientos establecidos, contra presentación de factura de consumidor final o Crédito fiscal correspondiente a través de la Unidad Financiera Institucional"**. El plazo de dicho Contrato lo regula la cláusula **TERCERA: PLAZO**, la cual literalmente dice: **"Las partes contratantes acuerdan que el plazo del presente contrato será de UN AÑO, y se contará a partir del treinta y uno de diciembre de dos mil catorce al treinta y uno de diciembre de dos mil quince, ambas fechas a las doce horas del día, en la cual el Contratista deberá iniciar la ejecución del contrato y la fecha de finalización. No obstante el Ministerio de acuerdo a las necesidades institucionales e intereses del Estado, podrá disminuir el plazo señalado cuando este exceda del año fiscal"**. Yo la

